

PREIS- UND LEISTUNGSVERZEICHNIS FÜR GESCHÄFTSKUNDEN DER LOGPAY TRANSPORT SERVICES GMBH („LOGPAY“) (LETTLAND)

A. Karten

1. Bezeichnung der LOGPAY Card

Von LOGPAY herausgegebene Karten, unabhängig von deren Bezeichnung, insbesondere die LOGPAY Tankkarte und die Charge&Fuel Card einschließlich aller LOGPAY CoBranded Cards, wie ARAL-Karte, Shell-Karte und Total-Karte.

2. Charge&Fuel Bonus

Charge&Fuel Card	unentgeltlich
CoBranded Card (ARAL-Karte oder Shell-Karte) monatlich je Karte	1,00 EUR zzgl. USt. ¹
Rabatt je Liter Dieseldieselfuelstoff in Deutschland bei allen LOGPAY Partnern sowie ARAL und Shell Stationen	1 Cent (brutto)
Zufalls-PIN	
Beschränkung von Tanken auf Deutschland	wählbar
Elektronischer Datenaustausch	im Format CSV
Kartentext	entspricht dem KFZ-Kennzeichen
Versandadresse	entspricht der Kundenadresse
Restriktionen	Restriktionsstufe 5

¹ Das Entgelt wird für jeden angefangenen Kalendermonat geschuldet.

3. Charge&Fuel Individual

Charge&Fuel Card monatlich je Karte	2,00 EUR zzgl. USt. ¹
CoBranded Card (ARAL-Karte und Shell-Karte) monatlich je Karte	2,00 EUR zzgl. USt. ¹
Zufalls-PIN oder Wunsch-PIN	
Beschränkung von Tanken auf Deutschland	wählbar
Elektronischer Datenaustausch	frei wählbar in den Formaten CSV, TXT oder DAT
Kartentext	frei wählbar
Versandadresse	frei wählbar
Restriktionen	frei wählbar

¹ Das Entgelt wird für jeden angefangenen Kalendermonat geschuldet.

B. Tanken

1. Business Tagesfestpreis

Der Business Tagesfestpreis findet wie folgt Anwendung:

LOGPAY Card: alle ARAL Stationen in Deutschland

ROUTEX Card: alle Akzeptanzstellen des ROUTEX Verbundes (ARAL, BP, Eni, OMV, Circle K) und zusätzlich alle TOTAL Tankstellen in Deutschland

C. Maut

Jährliches Entgelt 19,80 EUR zzgl. USt.

Das jährliche Entgelt entfällt, wenn der Kunde einen jährlichen Mautumsatz von mindestens 2.500,00 EUR (exkl. USt.) erzielt. Berechnungsbasis für den Mindestumsatz ist die bis zum 30. November eines jeden Kalenderjahres beglichene Summe der Mautforderungen für die vorangegangenen 12 Kalendermonate.

LOGPAY TRANSPORT SERVICES GMBH ("LOGPAY") BIZNESA KLIENTU CENU UN PALPOJUMU SARAKSTS (LATVIJA)

A. Kartes

1. LOGPAY kartes nosaukums

LOGPAY izdotās kartes neatkarīgi no to nosaukuma, jo īpaši LOGPAY degvielas karte un Charge&Fuel karte, tostarp visas LOGPAY zīmola kartes, piemēram, ARAL karte, Shell karte un Total karte.

2. Charge&Fuel bonuss

Charge&Fuel karte	bez maksas
CoBranded karte (ARAL karte vai Shell karte) mēnesī par katru karti	1,00 EUR plus PVN. ¹
Atlaide litram dīzeļdegvielas Vācijā pie visiem	1 cents (bruto)
LOGPAY partneriem, kā arī ARAL un Shell degvielas uzpildes stacijās	
Nejaušs PIN kods	
Var izvēlēties degvielas uzpildes ierobežojumu Vācijā	
Elektroniskā datu apmaiņa	CSV formātā
Kartes teksts	atbilst transportlīdzekļa numura zīme
Piegādes adrese	atbilst klienta adresei
Ierobežojumi	Ierobežojumu līmenis 5

¹ Nodeva ir jāmaksā par katru kalendāro mēnesi vai tā daļu.

3. Charge&Fuel individuāli

Charge&Fuel kartes ikmēneša maksa par karti	EUR 2,00 plus PVN. ¹
CoBranded karte (ARAL karte un Shell karte) mēnesī par katru karti	2,00 EUR plus PVN. ¹
Nejaušs PIN kods vai vēlamais PIN kods	
Var izvēlēties degvielas uzpildes ierobežojumu Vācijā	
Elektroniskā datu apmaiņa	, ko var brīvi izvēlēties CSV, TXT vai DAT formātā
Kartes tekstu	var brīvi izvēlēties
Piegādes adresi	var brīvi izvēlēties
Ierobežojumus	var brīvi izvēlēties

¹ Nodeva ir jāmaksā par katru kalendāro mēnesi vai tā daļu.

B. Degvielas uzpilde

1. Darba dienas fiksētā cena

Darba dienas fiksētā cena tiek piemērota šādi:

LOGPAY karte: visas ARAL stacijas Vācijā

ROUTEX karte: visās ROUTEX tīkla pieņemšanas vietās (ARAL, BP, Eni, OMV, Circle K) un papildus visās TOTAL degvielas uzpildes stacijās Vācijā

C. Maksas

Gada maksa 19,80 EUR plus PVN.

Gada maksa tiek atcelta, ja klienta gada apgrozījums ir vismaz EUR 2500,00 (bez PVN). Minimālā apgrozījuma aprēķināšanas pamats ir apgrozījums līdz mēneša 30. datumam. Katra kalendārā gada novembrī - nodevu pieprasījumu summa par iepriekšējiem 12 kalendārijiem mēnešiem..

D. Stromladen

1. Tarifmodelle

	Tarif	Standard	IONITY M	IONITY L
Basispreis monatlich je Karte Shareholder-Marken*		3,50 EUR zzgl. USt.	7,28 EUR zzgl. USt.	14,42 EUR zzgl. USt.
Basispreis monatlich je Karte Non-Shareholder-Marken**		3,50 EUR zzgl. USt.	8,87 EUR zzgl. USt.	19,19 EUR zzgl. USt.
HPC¹, DC² und AC³		Die Vergütung basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis und kann somit nicht in diesem Preis- und Leistungsverzeichnis abgebildet werden. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen: https://apps.logpay.de/ Abweichend hiervon ergibt sich die verbrauchsabhängige Vergütung für HPC an IONITY Ladesäulen aus der HPC Preisübersicht IONITY.		
Plug and Charge	im Basispreis enthalten			
Mindestvertragslaufzeit	keine	12 Monate Kündigungsfrist: 1 Monat vor Ablauf der jährlichen Laufzeit, ansonsten Verlängerung um jeweils ein weiteres Jahr.		

* IONITY Shareholder Marken: Volkswagen Konzern mit Audi und Porsche sowie BMW, Daimler, Ford und Hyundai

** IONITY Non-Shareholder Marken: alle Hersteller, die keine IONITY Shareholder Marken sind

1) HPC = High Power Charging

2) DC = Gleichstrom

3) AC = Wechselstrom

2. Abrechnung HPC, DC und AC

Bei allen Tarifen können - je nach Betreiber der Ladesäule - folgende vier Leistungen einzeln oder kombiniert abgerechnet werden:

2.1 Bezug von Strom in Kilowattstunden (kWh-Abrechnung)

Die Leistung besteht in der Lieferung von Wechselstrom (AC) oder von Gleichstrom (DC). Die Leistung wird je gelieferter Kilowattstunde (kWh) abgerechnet. Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

2.2 Nutzung der Ladeinfrastruktur mit Pauschalpreis (Session Fee)

Die Leistung besteht in der Bereitstellung der Ladeinfrastruktur. Die Leistung wird je Ladevorgang abgerechnet (Session Fee). Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

2.3 Nutzung der Ladeinfrastruktur auf Zeitbasis (minutenbasierte Abrechnung)

Die Leistung besteht in der Bereitstellung der Ladeinfrastruktur. Die Leistung wird auf Zeitbasis in Minuten abgerechnet (minutenbasierte Abrechnung). Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

2.4 Parkdauer Ladeplatz (Blocking Fee)

Die Leistung besteht in der Bereitstellung des Parkplatzes (Blocking Fee). Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

2.5 Ausnahme: Abrechnung HPC an IONITY Ladesäulen

An Ladesäulen des Betreibers IONITY ist das Laden lediglich über einen CCS Combo Stecker möglich. Die Leistung besteht in der Lieferung von Gleichstrom (DC). Die Leistung wird abhängig vom Leistungsort je gelieferter Kilowattstunde (kWh) oder je Minute (min) abgerechnet.

D. Elektroenergieuzulade

1. Tarifu modelji

	Tarifs	Standarta	IONITY M	IONITY L
Mēneša bāzes cena par karti Akcionāru zīmoli*		3,50 EUR plus PVN.	7,28 EUR plus PVN.	14,42 EUR plus PVN.
Mēneša bāzes cena par karti Zīmoli, kas nav akciju turētāji**		3,50 EUR plus PVN.	8,87 EUR plus PVN.	19,19 EUR plus PVN.
HPC¹, DC² un AC³		Atlīdzības pamatā ir maksa, ko iekasē uzlādes staciju operators, un tāpēc to nevar norādīt šajā cenu un pakalpojumu sarakstā. Pirms uzlādes procesa uzsākšanas tā jāpieprasa lietotnē: https://apps.logpay.de/ Atkāpjoties no tā, uz patēriņu balstīta atlīdzība par HPC IONITY uzlādes punktos ir atvasināta no IONITY HPC cenu pārskata..		
Pieslēgšana un uzlāde	iekļauta pamatcenā			
Minimālais līguma periods	nav	12 mēneši Uzteikuma termiņš: 1 mēnesis pirms gada termiņa beigām, pretējā gadījumā līgumu var pagarināt vēl uz gadu.		

* IONITY akcionāru zīmoli: Volkswagen grupa ar Audi un Porsche, kā arī BMW, Daimler, Ford un Hyundai

** IONITY neakcionāru zīmoli: visi ražotāji, kas nav IONITY akcionāru zīmoli

1) HPC = lieljaudas uzlāde

2) DC = līdzstrāva

3) AC = maiņstrāva

2. Norēķini HPC, DC un AC

Ar visiem tarifiem par turpmāk minētajiem četriem pakalpojumiem var norēķināties atsevišķi vai kopā - atkarībā no uzlādes stacijas operatora:

2.1 Elektroenerģijas iegāde kilovatstundās (kWh rēķini)

Enerģiju veido maiņstrāvas (AC) vai līdzstrāvas (DC) padeve. Maksa par elektroenerģiju tiek aprēķināta par kilovatstundu (kWh). Cena ir atkarīga no uzlādes stacijas operatora noteiktās cenas. Pirms uzlādes procesa uzsākšanas tā ir jāpieprasa, izmantojot lietotni.

2.2 Uzlādes infrastruktūras izmantošana par vienotu maksu (sesijas maksa)

Pakalpojums ietver uzlādes infrastruktūras nodrošināšanu. Pakalpojums tiek apmaksāts par katru uzlādes procesu (sesijas maksa). Cena ir atkarīga no uzlādes stacijas operatora noteiktās cenas. Pirms uzlādes procesa uzsākšanas tas ir jāprasa, izmantojot lietotni.

2.3 Uzlādes infrastruktūras izmantošana pēc laika (minūšu tarifkācija)

Pakalpojums ietver uzlādes infrastruktūras nodrošināšanu. Pakalpojums tiek apmaksāts par laiku minūtēs (minūšu tarifkācija). Cena ir atkarīga no uzlādes stacijas operatora noteiktās cenas. Pirms uzlādes procesa uzsākšanas tā ir jāpieprasa, izmantojot lietotni.

2.4 Stāvēšanas laiks uzlādes stacijā (bloķēšanas maksa)

Pakalpojums ietver autostāvēšanas nodrošināšanu (bloķēšanas maksa). Cena ir atkarīga no uzlādes stacijas operatora noteiktās cenas. Pirms uzlādes procesa uzsākšanas tā ir jāpieprasa, izmantojot lietotni.

2.5 Izņēmums: rēķinu izrakstīšana par HPC IONITY uzlādes stacijās

IONITY apkalpotajās uzlādes stacijās uzlāde ir iespējama tikai ar CCS Combo kontaktdakšu. Pakalpojums sastāv no līdzstrāvas (DC) padeves. Maksa par pakalpojumu tiek **iekasēta par**

3. HPC Preisübersicht IONITY

Der Preis wird pro Einheit berechnet.

Land	Währung	Einheit	Standard	IONITY M	IONITY L
DE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
AT	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
BE	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
CH	CHF	kWh	0,73	0,48	0,27
CZ	CZK	kWh	17,48	11,66	6,36
DK	DKK	kWh	4,99	3,18	1,70
EE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
ES	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
FI	EUR	min	0,65	0,42	0,22
FR	EUR	min	0,67	0,42	0,22
HR	EUR	kWh	0,66	0,52	0,28
HU	HUF	kWh	222,02	143,10	79,50
IR	EUR	kWh	0,65	0,42	0,22
IT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LV	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NL	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NO	NOK	kWh	6,76	3,39	1,27
PL	PLN	kWh	2,87	1,91	1,06
PT	EUR	kWh	0,51	0,25	0,05
SE	SEK	kWh	7,01	4,56	2,44
SK	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
SI	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
UK	GBP	kWh	0,58	0,37	0,21

Alle Preise sind Netto-Preise zzgl. USt.

3. HPC cenu pārskats IONITY

Cena tiek aprēķināta par vienību.

Vals	Valūta	Vienība	Standarta	IONITY M	IONITY L
DE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
AT	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
BE	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
CH	CHF	kWh	0,73	0,48	0,27
CZ	CZK	kWh	17,48	11,66	6,36
DK	DKK	kWh	4,99	3,18	1,70
EE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
ES	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
FI	EUR	min	0,65	0,42	0,22
FR	EUR	min	0,67	0,42	0,22
HR	EUR	kWh	0,66	0,52	0,28
HU	HUF	kWh	222,02	143,10	79,50
IR	EUR	kWh	0,65	0,42	0,22
IT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LV	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NL	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NO	NOK	kWh	6,76	3,39	1,27
PL	PLN	kWh	2,87	1,91	1,06
PT	EUR	kWh	0,51	0,25	0,05
SE	SEK	kWh	7,01	4,56	2,44
SK	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
SI	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
UK	GBP	kWh	0,58	0,37	0,21

Alle Preise sind Netto-Preise zzgl. USt.

Vi-
sas
ce-
na
s ir
net
o
ce-
na
s
plu
s
PV
N

E. Home Charging

Monatliches Entgelt je physischer LOGPAY Card für:

Home Charging Basic	4,50 EUR zzgl. USt.
Home Charging Comfort	4,50 EUR zzgl. USt.

Das Entgelt fällt nur an, wenn in dem Kalendermonat eine LOGPAY Card mit der Wallbox verknüpft war.

F. Umrechnung von Umsätzen in fremder Währung

Bei Umsätzen in fremder Währung aus dem Einsatz der LOGPAY Card rechnet die LOGPAY den Umsatz in Euro um. Die Umrechnung erfolgt am Tag der Rechnungserstellung zum jeweiligen EZB-Kurs. Die LOGPAY erhebt einen währungsabhängigen Aufschlag zum EZB-Kurs wie folgt:

Schweizer Franken (CHF)	0,50 %
Tschechische Kronen (CZK)	1,04 %
Dänische Kronen (DKK)	0,27 %
Britische Pfund (GBP)	0,25 %
Ungarischer Forint (HUF)	1,15 %
Polnische Zlotys (PLN)	0,87 %
Rumänischer Leu (RON)	2,99 %
Schwedische Kronen (SEK)	0,25 %

G. Allgemeine Informationen

E. Uzlāde mājās

Ikmēneša maksa par katru fizisko LOGPAY karti par:

Mājas uzlādes sistēma Basic	4,50 EUR plus PVN.
Mājas uzlādes sistēma Comfort	4,50 EUR plus PVN.

Maksa tiek piemērota tikai tad, ja LOGPAY karte kalendārājā mēnesī ir bijusi saistīta ar Wallbox.

F. Aproximācija konvertēšana ārvalstu valūtā

Gadījumā, ja, izmantojot LOGPAY karti, tiek veikti pārdevumi ārvalstu valūtā, LOGPAY konvertē šos pārdevumus uz eiro. Konvertēšana notiek rēķina izrakstīšanas dienā pēc attiecīgā ECB valūtas maiņas kursa. LOGPAY iekasē no ECB likmes valūtas atkarīgu papildu maksu, kas ir šāda:

Šveices franks (CHF)	0,50 %
Čehijas kronas (CZK)	1,04 %
Dānijas kronas (DKK)	0,27 %
Lielbritānijas sterliņu mārciņa (GBP)	0,25 %
Ungārijas forints (HUF)	1,15 %
Polijas zlots (PLN)	0,87 %
Rumānijas leja (RON)	2,99 %
Zviedrijas kronas (SEK)	0,25 %

G. Vispārīga informācija

1. Name und Anschrift der LOGPAY

LOGPAY Transport Services GmbH
Schwalbacher Straße 72
65760 Eschborn

Telefonisch erreichbar:

Mo.– Fr. 09:00 – 17:00 Uhr
Hotline Inland: 00800 0000 2030
Hotline Ausland: 00800 0000 2030

E-Mail: info@logpay.de
Internet: www.logpay.de

Kartensperren:
Telefon: 06196 5822 901
E-Mail: sperren@logpay.de

2. Eintragung im Handelsregister

Amtsgericht Frankfurt am Main HRB 74752

3. Vertragssprache

Maßgebliche Sprache für dieses Vertragsverhältnis und die Kommunikation mit dem Kunden während der Laufzeit des Vertrages ist Deutsch.

1. LOGPAY nosaukums un adrese

LOGPAY Transport Services GmbH
Schwalbacher Straße 72
65760 Eschborn

Pieejams pa tālruni: no pirmdienas līdz piektdienai no plkst.
09:00 līdz 17:00

Iekšzemes atbalsta tālrunis: 00800 0000 2030

Atbalsta tālrunis ārzemēs: 00800 0000 2030

E-pasts: info@logpay.de
Internets: www.logpay.de

Kartes bloķēšana: tālrunis: 06196 5822 901

E-pasts: sperren@logpay.de

2. Ieraksts komercreģistrā

Frankfurtes pie Mainas Pirmās instances tiesa HRB 74752

3. Līguma valoda

Šo līgumattiecību un saziņas ar klientu līguma darbības laikā noteicošā valoda ir vācu valoda.